

# Colonies de Vacances Young Caritas



Hiver 2019/2020



[www.youngcaritas.lu](http://www.youngcaritas.lu)

**YOUNG** VACANCES,  
BENEVOLAT  
& YOU  
**CARITAS**

 caritas  
Jeunes & Familles



# Vakanzen mat Young Caritas

## Les colonies de vacances avec Young Caritas

All Joer bitt Young Caritas vu Caritas Jeunes et Familles a.s.b.l vill verschidde Kolonien vir Kanner a Jugendlecher un. Des Kolonien ginn net nëmmen duerch en usprechend Vakanzenzil onverglesslech mä och duerch fräiwëlleg, an dynamesch Moniteuren déi dat ganz begleeden an animeieren.

### Gutt ze wëssen!

D'Moniteure leeden, organiséieren a gestalten d'Kolonien bénévol, d.h. si investéieren hier Fräizäit vir de Kanner a Jugendlechen eng Vakanz ze erméiglechen. An der Regel sinn dëst Studenten/innen déi eng Formatioun „Animateur“ ofgeschloss hunn.

De Präis vir un enger Kolonie deel ze huelen setzt sech zesummen aus: dem Transport, dem Logement, der Verfleegung an aus denen eenzelnen Aktivitéiten.

### Präislech Virdeeler/Reduktioun:

Bei Young Caritas **kann jiddereen d'Méiglechkeet kréie vir mat ze goen** och déi Kanner oder Jugendlechen aus sozial schwache Familien. Aus dësem Grond huet een d'Méiglechkeet folgend Reduktiounen unzefroen:

1. Chèque Service Accueil: Déi Kanner ënner 13 Joer déi eng „Chèque Service“ Kaart hunn, kënnen des benotze vir eng Reduktioun pro Kolonie accordéiert ze kréien. (mussen min. 34h/Woch gratis um Kontrakt stoen hunn)
2. Caritas Reduktioun an Caritas Jeunes et Familles Reduktioun: Déi Familien déi sozial schwach sinn oder héich Verscholdungen hunn, kenne präislech Virdeeler kréien. Bei weidere Froen kënnst dir eis gäre kontaktéieren (Tel.: 36 74 68 /mail: colonies@youngcaritas.lu)

Chaque année « Young Caritas » de l'a.s.b.l. Caritas Jeunes et Familles propose diverses colonies pour enfants et adolescents. Ces colonies ne sont pas uniquement inoubliables par les destinations proposées mais également par l'engagement bénévole des moniteurs qui mettent sur pied et font fonctionner les colonies.

### Bon à savoir!

Les moniteurs dirigent, organisent et mettent sur pied les colonies pendant leur temps libre et mettent ce temps à disposition des enfants et des adolescents pour leur permettre de passer d'inoubliables vacances. Il s'agit de bénévoles ayant suivi les formations animateurs.

Le prix d'une colonie comprend les frais suivants : le transport, le logement, les repas et les diverses activités.

### Réductions:

Avec « Young Caritas » **tout le monde peut partir en vacances**. C'est pour cette raison que les enfants ou adolescents issus de familles à faible revenu ont la possibilité de solliciter une réduction partielle ou totale du prix de la colonie.

Deux possibilités:

1. Le Chèque Service Accueil: Les enfants de moins de 13 ans possédant une carte « Chèque Service » peuvent utiliser celle-ci afin qu'une réduction par colonie leur soit accordée. (min. 34h/semaine d'encadrement gratuit marqué sur le contrat)
2. Réduction Caritas et Réductions Caritas Jeunes et Familles: Les familles à faible revenu ou à endettement élevé peuvent bénéficier de réductions. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter (Tél.: 36 74 68 / E-Mail: colonies@youngcaritas.lu)



## VACANCES DE LA TOUSSAINT / ALLERHELLGEVAKANZ



# De Wonnerbësch



DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Luxembourg	28/10 > 02/11/2019	20	7–11 ans	300 €

An den Deeg em Halloween geschéie wei al Joer erëm mysteriéis Saachen... Och an de Bëscher ronderëm eis si komesch Gestalte gesi ginn. Nuets kann een am Duerf rätselhaft Geräischer héieren... Wëlls du erausfanne wat et domat op sech huet? Dann waart net laang a sief dobäi wann op Halloween de Wonnerbësch wakereg gëtt.

*Tous les ans à Halloween, des choses mystérieuses se passent... on aurait même pu voir des personnages bizarres dans les forêts. La nuit, au village, on entend des bruits étranges.*

*Tu veux découvrir ce qui se cache derrière tous ces mystères? Alors n'attends pas et sois de la partie, quand à Halloween, la forêt des miracles se réveille...*

## VACANCES DE NOËL / CHRËSCHTVAKANZ



# Sylvester



DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Luxembourg	28/12/2019 > 04/01/2020	20	8–12 ans	300 €

Déi lescht Deeg vun dësem Joer si gezielt an du hues Loscht mat Gläichaltregen ob eng spannend Rees ze goen? Vill opreegend Momenter, kniwweleg Aufgaben a mysteriéis Geheimnisser erwaarden dech um Wee an dat neit Joer. Sief dobäi a looss dech verféieren...

*As-tu envie de passer les derniers jours de l'année avec tes copains dans un voyage passionnant? Des moments inoubliables, des énigmes à résoudre et de secrets mystérieux t'attendent pour le nouvel an. Réserve ta place maintenant!*

D'Equipe hofft ob deng Ënnerstëtzung op der grousser Rees. Mell dech séier un!



## VACANCES DE CARNAVAL / FUESVAKANZ



# Kanner op Ski



DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Saint-Jean d'Arves (F)	15/02 > 22/02/2020	36	8–12 ans	850 € (+100 € loc.)

Wëllkomm zu Saint-Jean d'Arves-La Chal, „station-village“ vum Schigebitt Les Sybelles. Nördlech an de franséischen Alpen op 1550 Meter héich, fënns du hei 310 km, opgedeelt a méi wéi 140 Top Pisten déi fir all Niveau gëeegent sinn. Eise Chalet läit matzen dran, 250 Meter vun de Pisten. Also, eraus, Schi undoen an sech op een onvergesslecht Erlefnis am Schnéi virbereeden. Hues du Loscht drop? Dann mell dech séier un.

*Bienvenue à Saint-Jean d'Arves-La Chal, station-village du domaine skiable Les Sybelles. Dans les alpes françaises du nord à 1550 mètres d'altitude, tu trouves 310 km, répartis en plus de 140 pistes qui feront le bonheur de tout skieur, du débutant à l'avancé. Notre chalet se situe au cœur de la station à 250 mètres des pistes. Il ne reste plus qu'à en sortir, mettre les skis et se laisser entrainer dans une aventure inoubliable dans la neige. En as-tu envie ? Alors inscris-toi vite.*



# Icebreakers



DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Fiesch (CH)	15/02 > 22/02/2020	40	13–17 ans	850 € (+110 € loc.)

Sou mëscht Schi- a Snowboard fuere richteg Spaass! An der „Aletsch Arena“ leit och bei engem waarme Wanter ëmmer Schnéi. 104 km top préparéiert Pisten waarden op dech an der Aletsch Arena mat ganz uewen dem bekannte Vakanzenziel Riederalp, Bettmeralp oder och der Fiescheralp-Eggishorn. Op 2869 Meter si perfekt Bedingunge vum Dezember bis an den Abrëll garantéiert.

*La nouvelle destination de l'«Aletsch Arena» rend tous les snowboardeurs et skieurs heureux. 104km de pistes préparées se composent de la Riederalp, Bettmeralp et Fiescheralp-Eggishorn.*

*Sur une hauteur de 2869 mètres nous avons neige garantie de décembre jusqu'en avril. Amuse-toi dans les snowparcs, halfpipes ou les pistes freeride.*

An de Snowparken, Halfpipes oder op de Freeride Pisten ka jidderen sech austoben.

*Nous t'attendons !*

Mir waarden op dech!



## VACANCES DE PÂQUES / OUSCHTERVAKANZ



# Hops – Mam Hues op de Ski

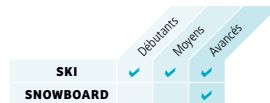


DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Saas-Fee (CH)	04/04 > 11/04/2020	30	8–12 ans	775 € (+100 € loc.)

Ween well eng onverglesslech Schivakanz aliewen? Während engem gudden Deel vum Dag fuere mir all zesumme Schi. Dobäi suergen d'Moniteur/-icen déi ganzen Zäit vir Spaass an Action. Dann ass Saas-Fee genau richtig, mat méi wei 100 km Pistè vun allen Schwieregkeetsgraden, an iwver 4000 Meter héich vergletschert Bierger. Net vir näischt schwätzt een am Süde vum Kanton Wallis an der Schwäiz, vun „Die Perle der Alpen“!

*Pendant tout le séjour, tu feras du ski avec tes amis de la colonie. Au coucher du soleil, nos moniteurs/trices se feront un plaisir de te faire passer des soirées inoubliables. Ceux qui veulent vivre des moments fabuleux doivent nous suivre à Saas-Fee, au sud du canton du Valais en Suisse: plus de 100 km de pistes pour tous les niveaux des glaciers avec des sommets de plus de 4000 mètres, nommés « la Perle des Alpes ».*

## Powderdays



DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Saas-Fee (CH)	04/04 > 11/04/2020	40	13–17 ans	800 € (+100 € loc.)

Hues du Loscht mat alen an neie Kollegen deng Ouschtervakanz am Schnéi ze verbréngen? Dann komm mat op Saas-Fee!

Am Süde vum Kanton Wallis an der Schwäiz, wäerte mir eng Woch laang op iwver 100 km Pisten eise Spaass um Snowboard oder op de Schi hunn. Ufänger nëmme Schi!

Mee net nëmme dat! Op 3500 Meter wäerte mir op enger grousser Terrassen de wonnerschéine Bléck op Bierger genéissen, de Gletscher besichen oder am Whirlpool entspane woubäi owes och èmmer eppes um Programm steet.

Dëst an nach villes méi erwaart dech op der „Powderdays“.

Eis Begleeder freeën sech schon dech dobäi ze hunn.

*Envie de passer tes vacances de pâques dans la neige avec des amis et de rencontrer de nouvelles personnes de ton âge? Alors viens avec nous à Saas-Fee!*

*Au sud du Canton du Valais en Suisse, nous allons passer une semaine sur nos skis ou Snowboard et profiter des plus de 100 km de pistes skiabiles. Pour les débutants seulement du Ski.*

*Mais pas seulement! À quelques 3500 mètres d'altitude nous pourrons profiter de la vue imprenable sur les montagnes et les glaciers. Le soir des activités diverses sont bien évidemment au programme.*

*Voilà ce qui t'attends lors de la colonie « Powderdays ».*

*Nos moniteurs se réjouissent déjà de pouvoir t'accueillir!*



# Once upon a time



DESTINATIONS	DATE	PARTICIPANTS	ÂGE	TARIFS
Luxembourg	06/04 > 11/04/2020	20	7–10 ans	280 €

Wann d'Schneewittchen vum Shrek waakreg gemaach gëtt an de Pinocchio d'Äiskinnigin begéint, ass et well eng mysteriéis Magie sie am Land vun de Mäercher zesumme bruecht huet, esou wéi aner Personnagen. Et ass alles op der Kopp! Wëlls du un deem zauberhaften Abenteuer deel huelen an hëllef Uerdnung eran ze bréngen? Dann, mell dech séier un!

*Quand Blanche Neige est réveillée par Shrek et Pinocchio rencontre la Reine des Neiges, c'est qu'une étrange magie les a réunis au pays des Contes, ainsi que d'autres personnages. La confusion règne! Cela suscite ta curiosité? Veux-tu en savoir plus, émerger dans un monde fantastique et aider à y remettre de l'ordre? Alors, viens nous rejoindre!*





YOUNG CARITAS

# Bénévolat Solidaire by Young Caritas

Du wëlls an enger besserer Welt liewen?  
Mat Kreativitéit. Mat Mënschlechkeet.

Young Caritas bitt dir eng eemoleg Geleeënheet: duerch kuerz Projeten oder ee längert Engagement anere Mënschen eng Freed ze maachen, déi net sou gutt dru sinn. Du selwer entscheets. Du kanns och eppes total Geckeges maachen: ee Flashmob, ee Lipdub, ee Social camp. Oder du schléiss dech deene ville Jonken un, déi schonn eppes maachen. No limits for your creativity.

Interesséiert heizou weider Info'en ze kreiën? Dann besich eis op [www.youngcaritas.lu](http://www.youngcaritas.lu) oder op eiser Facebooksait „Young Caritas Luxembourg“

*Tu veux contribuer à un monde meilleur ?  
Creativity. By humanity.*

*Young Caritas te propose de participer à des projets courts ou à des engagements plus longs pour faire plaisir à des personnes dont le quotidien n'est pas toujours rose. C'est toi qui décides ! Tu peux aussi faire quelque chose de complètement fou : un flashmob, un lip dub, un camp de vacances solidaire... Sinon tu peux aussi rejoindre les autres jeunes qui ont déjà un projet en cours. No limits for your creativity.*

*Intéressé à obtenir de plus amples informations ? Alors suis-nous sur Facebook (Young Caritas Luxembourg) ou sur notre site [www.youngcaritas.lu](http://www.youngcaritas.lu)*





# D'Spillmobil...



...ass eng grouss blo Camionnette gefëllt bis uerwenhin matt flotten Spillsaachen. Dozou gëtt et dann och nach en Baumobil mat der Bewegungsbaustell.

Eis Aktivitéiten sinn souwuel Bewegungsspiller, Gesellschaftsspiller am XXL-Format, Konstruktionspiller an vill weideren Animatiounen op d'Moos.

Mir „spillen“ an Maison Relaisen, Crèches, op Summerfester an Porte-Ouverten. Och eis Spill- an Erlefnisdeeg an gréisser Animatiounen am öffentlichen Raum sinn ëmmer erëm eenzegartig. Mir bidden moosgeschneidert Spillaktiounen fir jiddereen un.

Fir esou Aktiounen brauchen mir ëmmer erëm jonk Leit dei eis ënnerstetzen a begleeden. Dat ass eppes fir dech an Du wëlls méi wëssen?

Da kuck op eisem Site [www.youngcaritas.lu](http://www.youngcaritas.lu), do ginn ët weider Informatiounen oder schreiw eis eng mail op [spillmobil@youngcaritas.lu](mailto:spillmobil@youngcaritas.lu)

*Notre « Spillmobil » est une grande camionnette bleue, remplie jusqu'au plafond de divers jouets. S'y ajoute notre « Baumobil » avec son chantier mobile pédagogique.*

*Nos activités comportent, entre autres, des jeux de motricité, de grands jeux de société, des jeux de construction et des animations sur mesure.*

*Nous « jouons » dans des maisons relais, crèches, des fêtes d'été et des porte-ouvertes. Même nos « Spill- an Erlefnisdeeg » (journées à thème) et nos grandes animations dans l'espace public sont uniques. Nous offrons des jeux actifs pour tout le monde.*

*Nous sommes toujours à la recherche de jeunes qui nous soutiennent lors de nos activités. Est-ce que ça t'intéresse ?*

*Tu trouveras plus d'informations sur notre site internet [www.youngcaritas.lu](http://www.youngcaritas.lu) ou bien écris-nous sur : [spillmobil@youngcaritas.lu](mailto:spillmobil@youngcaritas.lu)*







# Résumé

**COLONIE                      DESTINATIONS                      DATE                      ÂGE                      TARIFS**

## OCTOBRE / NOVEMBRE

### VACANCES DE LA TOUSSAINT / ALLERHELLGEVAKANZ

<b>De Wonnerbësch</b>	Luxembourg	28/10 > 02/11/2019	7–11 ans	300 €
-----------------------	------------	--------------------	----------	-------

## DÉCEMBRE / JANVIER

### VACANCES DE NOËL / KRËSCHTVAKANZ

<b>Sylvester</b>	Luxembourg	28/12/2019 > 04/01/2020	8–12 ans	300 €
------------------	------------	-------------------------	----------	-------

## FÉVRIER

### VACANCES DE CARNAVAL / FUESVAKANZ

<b>Kanner op Ski</b>	Saint-Jean d'Arves (F)	15/02 > 22/02/2020	8–12 ans	850 € (+100€ loc.)
<b>Icebreakers</b>	Fiesch (CH)	15/02 > 22/02/2020	13–17 ans	850 € (+110€ loc.)

## AVRIL

### VACANCES DE PÂQUES / OUSCHTERVAKANZ

<b>Hops – Mam Hues op de Ski</b>	Saas-Fee (CH)	04/04 > 11/04/2020	8–12 ans	775 € (+100€ loc.)
<b>Powderdays</b>	Saas-Fee (CH)	04/04 > 11/04/2020	13–17 ans	800 € (+100€ loc.)
<b>Once upon a time</b>	Luxembourg	06/04 > 11/04/2020	7–10 ans	280 €





## Contact et Inscriptions

**[www.youngcaritas.lu](http://www.youngcaritas.lu)**

Facebook : Young Caritas Luxembourg

Tél. : 36 74 68 - 1

[colonies@youngcaritas.lu](mailto:colonies@youngcaritas.lu)

**Young Caritas**

20, rue de Contern

L-5955 Itzig

Adresse postale :

B.P. 35 / L-5801 Hesperange

BCEE LU95 0019 1000 2692 7000

Agréments gouvernementaux :

SECO RNAI FSÉ 201403/12

SECO RNAI AA 201403/13